

OFICINAS

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle 2ª Norte, número 133.

Apartado de correo nº 75.

Agentes para anuncios en el extranjero. París, A. Lorette, Rue Caumartin, 61. New York, George B. Fiske, 21 Park Row. Chicago, J. Walter Thompson, N. Y. Life Bldg. New Orleans, Roberto Alpizar, P. O. Box 1016. Agente General par Estados Unidos.

EL MUNDO

Diario independiente

Propietario, Marcial Alpizar

TARIFA

Suscripción mensual un colón, dos colones se trata y cinco semestral, cinco colones anuales. Número suelto, diez céntimos. Avisos y comunicados, precio adicional. Toda correspondencia debe dirigirse al Propietario, sin cuya firma no será válido ningún recibo.

AÑO I

San Jose de Costa Rica, martes 17 de Octubre de 1905

NUMERO 2

CERVECERIA



Cerveza negra marca Estrella Best Stout Porter

Pedro Campos S.

Compositor y reparador de muebles. Calle 4ª Norte, frente a la Imprenta Nacional. En esta casa se tapiza con elegancia. Se trabaja a domicilio. Los precios son al alcance de todos los bolsillos.

Café

beneficiado, y especialmente tercerillas, compra JOAQUÍN LLINAS

SOLARES

para edificar, bien situados y á precios módicos tiene encargo de vender

436, Avenida Central, O.

MANUEL CORONADO 7.5 .92

Linea de Vapores de Elders & Fyffes (Shipping) Limited.

A LOS EXPORTADORES DE CAFE No olvidarse que ninguna línea ofrece las ventajas para el envío de café de Costa Rica, que la línea de Vapores de ELDER'S FYFFES (SHIPPING) LIMITED. Los nuevos, rápidos y cómodos vapores ZENT, PACUARE y NICOYA están ya en servicio, y así como los demás de esta línea, hacen la travesía directa entre Limón (Costa Rica) y Manchester (Inglaterra). Esta es indudablemente la línea IDEAL para los exportadores de café y en cuanto á comodidad para los viajeros, no tiene rival.

R. J. Schweppe, Agente

Limón, C. R.

HOTEL Y RESTAURANTE

Restaurante Central

Servicio puntual y esmerado, á toda hora del día y de la noche. Acepta pensionistas: precio convencional. Todo que nadie. Das pinnie, fiestas al domicilio, más barato que nadie.

Personal escogido. Comedor especialmente para familia MONLOUIS.—Admor. Frente al Banco Anglo.

Aviso

Hemos comprado á don José Leon Apuy los negocios de comercio que tenía en esta ciudad en la casa conocida con el nombre "Caja de Oro," de propiedad de don Rafael Rivera Velazquez. La razón social de la nueva casa será: "Chan Jimenez & Ca." Lo avisamos público y en particular al comercio del país, para los efectos leg.

Liberia, Octubre 1o de 1905.

RICARDO CHAN JUAN JIMÉNEZ

TIPOGRAFIA COSTARRICENSE ANTERIORMENTE TIPOGRAFIA DE EL DIA CALLE 2a. NORTE No. 133 CORREO, CASILLA No. 75 OPERARIOS ESCOCIDOS On parle français Si parla italiano

ADELANTE

Hacer periodismo en Costa Rica es tarea por demás ingrata, llena de sinsabores y desencantos, de entusiasmos ficticios y de alegrías sin fundamento; pero, con todo, nos hemos echado sobre nuestras espaldas la obra de hacer un diario de información pura, que dé al lector, en la mañana, á la hora de tomar el café, la noticia de todos los sucesos del día, de todas las novedades del país, tales y como sucedieron; de todas las palpitaciones del cable, tales y como nos llegan.

Deseamos que no sólo el público que habla español se entere de todo eso, sino que el que lee únicamente inglés, el idioma comercial por excelencia, también esté al tanto de los sucesos del día. Al salir nuestro primer número, la más completa incertidumbre en los resultados de una tan gran empresa, llenó nuestro ánimo del natural temor, pensábamos q' los esfuerzos hechos no corresponderían con el deseo nuestro; pero al salir á la calle, fueron tantas las felicitaciones que recibimos, tantas las voces de aliento que oímos, que no dudamos de que hemos llenado un deseo de nuestro público y que los esfuerzos que hacemos son comprendidos y correspondidos por aquellos á quienes se los dedicamos.

EL MUNDO sigue adelante, y agradece en el alma esas voces alentadoras, especialmente las que nos han dedicado los colegas, por que son sinceras; ellos saben lo que cuesta mantener un diario como este.

EN BROMA

El Gobierno trabajando en favor de la salvación de nuestras almas y nosotros ¡pluses! sin comprender su sacrificio ni agradecer su generoso comportamiento.

Se nos prohíbe el trabajo en domingo, para que podamos cumplir con la iglesia; se nos cierra la plaza de toros en domingo, á fin de evitar que pronuncemos palabras pecaminosas y nos irriteamos cuando dé marronazo un picador; y ahora—¡bendito sea el conde de San Luis!—se nos obliga á abandonar el café á las dos en punto de la mañana, porque á esa hora dá principio el reinado del demonio y es cuando el hombre comete toda clase de pecados.

Con un gobierno así, da gusto ser español, pues, sin sentirlo, se encuentra uno con la conciencia limpia y en camino de alcanzar la gloria eterna.

El gobierno nos prepara otra porción de sorpresas, á cual más piadosas. Nosotros veníamos creyendo que podíamos acostarnos á la hora que mejor nos pareciera; pues, no señor, estábamos equivocados, la hora del acueste, según los cañones, tiene que ser la de las nueve y media, si no se ha ido al teatro, y la de las doce y tres cuartillos si hemos estado en Apolo ó la Zarzuela. Sobre esto dictará en breve un reglamento de policía camera el Gobernador después de oír el parecer del sustituto de reformas morales. En dicho reglamento se consignará también la prohibición de sentarse en los paseos públicos cuando en el asiento haya alguna joven hermosa, á

menos que ésta vaya acompañada por su mamá. Quedan, asimismo, prohibidas las manifestaciones de júbilo en presencia de una mujer bonita. Al tropezarla en la calle, nos abstendremos de toda demostración entusiástica y á lo sumo, debemos decir:

¡O!é, las muj'eres graciosas, con permiso de su señora madre cuyos pies beso.

Aquel que desea contraer matrimonio, no podrá bajo ningún pretexto dirigirse á la futura esposa, ni á los papás de la interesada, sino que tendrá que presentar una solicitud en papel de peseta á la autoridad competente concebida en los siguientes términos:

"Fulano de Tal, soltero, natural de tal parte, con cédula de comunión que exhibe y vuelve á recoger, á V. E. expone: Que desea entrar en relaciones amorosas, y quizás matrimoniales, con doña Fulanita de Tal, domiciliada en la calle X, número Z, rubia, con ojos azules y un lunar en las mejillas; y considerándose por su buena conducta y probada moralidad en condiciones de contraer matrimonio, á V. E. suplica se digne autorizarle para entrar en casa, á fin de obtener las simpatías de la joven ó introducirse lentamente en su corazón. Es gracia que espera alcanzar, etc."

En el nuevo mundo prohibida la e... amorosas, á menos... sadas por el negoci... diente del gobierno... enamorados redactar... con arreglo á un formul... escrito por el señor... vaticar, en el o... mudo las frase... chito de gloria... corazón» «chata de... las», y -tras no menos... bles.

Los café, como ya se... darán cerrados á las do... de la madrugada. A... los consumidores serán... á la vigilancia de la aut... ta esa hora, á fin de... nunciem ninguna fr... decente. Al que se... dos entre una puerta... con un fósforo ó re... tón en un calle, se... cir á lo sumo: ¡Cór... nada más!

Merced á estas y otras... bles medidas, no mejora... cambios, ni resolverem... conflicto de las subsis... ro habremos dado n... en el camino de n... que es, después de n... positivo.

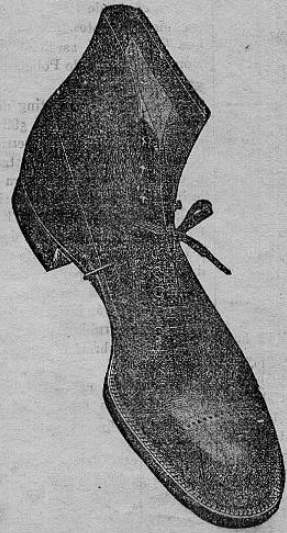
LUIS TABO

Siempre arriba

No omitiendo esfuerzo para complacer á su numerosa clientela la Zarteria Artavia ha puesto al frente de sus talleres al conocido maestro español señor Pérez, quien es un verdadero artista en su profesión. Se trabaja en los estilos Americano, Francés y Español y se sirven las órdenes á todos puntos del país, sin recargo para el comprador. Emilio Artavia, Costa Rica, Avenida Central. Apartado 179.

Always on top

At the shoe store of Emilio Artavia, every effort are concentrated to please customers especially in this so-to-day, now that the celebrated Spaniard Mr. Pérez, is at the head of the manufacturing department, who is a thorough artist in his profession. Work is done in the American French and Spanish styles, and orders are despatched to all parts of the country post free.



NORTHERN RAILWAY COMPANY

OF COSTA RICA

AVISO

Desde esta fecha y hasta nueva orden, el flete de Ferrocarril para café de Cartago. Alajuela y estaciones intermedias á Limón será de £ 3.133 esterlinas, ó equivalente á \$ 17.81 oro por mil kilos y la Compañía dejará de hacerse cargo de la Agencia para el embarque de café, desembarque y despacho de importaciones (ya sean cubiertas por conocimiento directo ó de cualesquier otra manera.)

R. E. Bronger, ADMINISTRADOR.

Octubre 16 de 1905.

On and after this date and until further notice the Railway freight on coffee from Cartago, Alajuela and intermediate stations to Limon will be £ 3.133 sterling, or \$ 17.81 American gold 1,000 kilos and the Company will cease to undertake the Agency for the shipment of coffee and the landing and dispatching of imported goods (either on through Bill of lading or otherwise).

R. E. Bronger, GENERAL MANAGER.

October 16 th 1906.

Jueces de paz

Establecido en Costa Rica... Se necesita exigir el cumplimiento de una obligación estimada en veinticinco colones. A la idea de que es preciso seguir un juicio escrito, que requiere la intervención de personas entendidas ó que por tales se tienen, y de que pueden surgir en el curso del juicio incidentes y obstáculos mil, inspirados por la mala fe, cualquiera se sustiene de intentar el cobro judicialmente y hasta abandona su derecho, con lo que la injusticia queda triunfante.

ALFONSO JIMÉNEZ
Octubre de 1905.
(De "El Foro.")

CABLES

Brooklyn, 15.—En espacio de 8 horas han habido en esta 8 incendios intencionales, dando por resultado 500 sin hogar.
Washington, 15.—Mañana se verificará canje de ratificaciones telegráficas de tratado de paz ruso japonesa.
Tokio, 15.—El Mikado recibió hoy al Almirante Noel y su estado mayor. Después se les obsequió un lunch, asistiendo la familia imperial. El príncipe Avisagawa y todos los Ministros. La ciudad está de gala.
Nueva York, 14.—Se construirá un hospital para el tratamiento de tuberculosis, en la cumbre de colona de Staten Island, donde hay magnífica vista del puerto de Nueva York. Habrán comodidades para 800 pacientes. Costará 2 millones de dólares.
Londres, 15.—Ha fallecido el actor Sir Henry Irving.
Madrid, 14.—Los empleados del Ministerio de Relaciones Exteriores marcharon para Algeiras para alistar el local á donde se reunirá en conferencia sobre Marruecos y completar preliminares de la conferencia.
Estocolmo, 14.—Ambas Cámaras del Riksdag adoptaron por unanimidad el proyecto de ley presentado por el gobierno ratificando el tratado de Karlsbad. En la Cámara inferior no hubo debate y el Senado critica se limitó á dos senadores, quienes declararon que se había tratado con demasiada consideración á los delegados noruegues en conferencia de Karlsbad. En la tarde ambas Cámaras se reunieron y el gobierno presentará un proyecto abrogando el acta de unión. Se presentarán resoluciones de pagar compensación á las familias de los individuos llamados para el servicio durante la crisis. Se aprobará también la nueva bandera sueca que se pondrá en uso tan luego el Rey Oscar notifique á las potencias del reconocimiento por Suecia de independencia de Noruega. La bandera será una

crúz amarilla sobre un fondo azul, así como existía anterior á 1814, siendo eliminada la unión que posee banderas actuales.
Berlín, 14.—Dícese que las fábricas eléctricas cuyos obreros declaráronse en huelga, convinieron en aumentar sueldos á los fabricantes de tornillos y empaques cuya queja fué motivo original de huelga, convinieron en el nombramiento también de una comisión mixta compuesta de representantes de patronos y obreros para investigar causas de la disputa.
Viena, 14.—Fejervary tuvo audiencia con el Emperador que duró dos horas. Su Magestad está dispuesto á ceder en la cuestión del sufragio universal.
Panamá, 14.—De San José de Costa Rica avisan que el Gobierno ha dado orden de levantar el censo de chinos residentes en la República á fin de expulsar á aquellos que hayan entrado al país ilegalmente.
Habana, 14.—Mayoría de comisión de Relaciones exteriores opónese al tratado anglo cubano.
Washington, 14.—Taft ha declarado que ninguna potencia extranjera puede atacar con éxito nuestros puertos debido á minas submarinas; fortificaciones y potentes acorazados de combate. Pediráse al congreso autorización para construir dos más.
Berlín, 14.—La embajada española decorada de nuevo con motivo de la próxima visita de Alfonso. Durante la permanencia en esta del monarca español, habrá revista militar, cañería bosque de Oronlenburgo, banquete oficial y representación teatral de gala.
Nueva York, 14.—El 9 de noviembre llegará la escuadra inglesa al mando de Battenberg, fondearán en el Río Hudson, 8 acorazados de combate americanos y 6 ingleses con flotilla de torpederos.
Habana, 14.—Prevéase graves desórdenes con motivo de elecciones presidenciales.
Washington, 14.—Ha regresado á esta el comisionado que se despachó á Caracas para investigar la disputa franco-venezolana. Aconseja dejar á Francia, mano libre de usar la fuerza á fin de obtener satisfacción de reclamo por clausura de oficinas de la empresa de cable francesa.
Petersburgo, 14.—Hoy fué asesinado el segundo jefe de Policía Mr. Osakosky. A él se le atribuye principal responsabilidad por carnicería de judíos en Kishinev, en el año de 1903 y desórdenes anti-braicos recientes. Acábase de saber que anoche fué asesinado el coronel Von Bitman, Jefe de Policía de Krasnayaevne.
Odesa, 14.—En meeting de estudiantes acordose por 778 á 592 votos no abrir de nuevo la Universidad hasta que se haya levantado el estado de sitio y entonces solamente para continuar la lucha por completa concesión de derechos civiles á todo ruso. El gobierno ha resuelto dar, en forma de préstamo á los fabricantes de aceite de Bakú, el dinero necesario para reparar el daño causado por los desórdenes. Los empréstitos llevarán intereses; calculase en 20,000,000 de rublos, dinero que se necesita. Se cobrarán intereses á 5 ojo anuales.
Washington, 15.—Emperadores de Rusia y Japón firmaron el tratado de paz, concluyendo oficialmente las hostilidades.
Sevilla, 15.—Mas de diez obreros agricultores desesperados por el hambre imbadieron hoy la plaza de Ercija y posesionáronse de toda la existencia de comestibles y destruyeron los trampos de los vendedores, causando pánico. La autoridad pidió auxilio apresuradamente.
París, 15.—La obstinación de Castro está cansando la paciencia de Francia. Pronto se adoptará una actitud más enérgica. Castro no ha retirado la nota ofensiva que dirigió al encargado de negocios de Francia.
París, 15.—Un personaje británico bien informado, dice que en la parte que se refiere á Inglaterra, en el artículo que Alejandro Ular publicó en El Figaro, es pura invención. Dice que al gobierno británico le gustó la mala gana con que la convención anglo francesa fué aprobada por la Cámara de diputados francesa.

El corazón y el sueño

Cuando nos acostamos, es el propósito de la naturaleza que el cuerpo, y principalmente el corazón, tenga descanso. Así es que este órgano da diez palpitaciones menos por minuto que cuando estamos levantados. Esto significa 600 movimientos menos por hora. Durante las ocho horas que el ordinario consagra cada individuo

al descanso, el corazón economiza por lo tanto, 5,000 palpitaciones próximamente.
Como cada movimiento absorbe y expelle seis onzas de sangre, resulta que levanta 30,000 onzas menos durante el sueño, que durante la vigilia.
El calor del cuerpo depende de la fuerza de la circulación, y corre mucho más lentamente por las venas cuando se está acostado; de eso nace la necesidad que tenemos de abrigarnos en la cama.
El teatro mayor del mundo.—El Hipódromo de New York.—Sus Maravillas escénicas.
La ciudad de Nueva York podrá enorgullecerse pronto, de poseer el teatro mayor del mundo, una vez que estén terminadas las obras de su Hipódromo.
He aquí algunos datos de esta colosal sala de espectáculos, merecida á los cuales se formará idea de sus proporciones: podrán acomodarse en la misma 5,200 espectadores en localidades numeradas y 2,000 más en el paseo.
El edificio, todo él, de hierro, mármol y ladrillo cuesta 1,500,000 dólares y mide 85 metros de latitud, por 80 de profundidad y 70 de longitud. Las dimensiones de escena son 85 metros de largo, por 30 de fondo y 30 de anchura.
Di ha escena es una verdadera maravilla de mecánica. El tablado pesa 480,000 libras y puede sustentar 600 figurantes y 150 caballos.
La simple prisión de un resorte basta para elevar la escena, con su enorme peso, á varios metros de altura, ó para hacerla descender, dejando al descubierto un inmenso estanque, donde se efectúan combates navales y ejercicios náuticos.
En lo referente á decoración, háse adoptado una curiosa innovación. En vez de descender aquellas de los talares ó de subir de los fosos, están dispuestos en pannels circulares móviles, que por la acción de la electricidad y de la fuerza hidráulica, se colocarán en escena.
La electricidad desempeña un papel preponderante en el funcionamiento del inmenso teatro. La escena estará alumbrada por... 22,000 lámparas incandescentes. Cada uno de los 100 cautos destinados á los artistas tendrán calefacción eléctrica.
Según los periódicos neoyorkinos, la inauguración del Hipódromo se verificará con una obra de carácter militar, inspirada en la guerra de sección.
CRONICA
JEFE DE CRONISTAS
TACIO CASTRO
Nuevo ramal telefónico
La red telefónica establecerá dentro de poco un nuevo ramal que unirá esta capital con Puntarenas. Es por demás puntualizar los beneficios que este adelanto traerá consigo.
Nos pondremos al habla con nuestros amigos del simpático puerto del Pacifico y con cualquiera persona de los puntos intermedios entre esta ciudad y el lugar citado.
El comercio de esta capital, el de Puntarenas, las municipalidades de Atenas, San Mateo y Esparta y el público en general deben esforzarse porque esta idea de la Compañía de Teléfonos se lleve á la práctica lo más pronto posible.
Si se establece este nuevo ramal, con el tiempo estará unida toda la República por medio del teléfono. Nuestro aplauso para la Compañía.
Cayó el valiente!
Un árbol de los que adornaban el Parque Central de esta ciudad, de aquellos viejos higueros que daban á la orilla del Parque el aspecto de un bosque, ha caído al potente golpe del hacha. Estaba plañido casi frente al Cuartel Principal y era el sitio favorito para poner los zopilotes. No sobrevivió mucho á quien ordenó su plantación, don Francisco María Iglesias, quien hoy descansa en paz, y no puede presenciar la caída de uno de los más valientes higueros de los que él mandó plantar.
El Foro
Hemos recibido este canje, con material muy interesante, sobre todo un artículo del Lic. Alfonso Jiménez, el cual reproducimos.
Suplicamos
á las personas que reciban este diario

y no deseen suscribirse á él, nos lo devolvían á la oficina—que es la misma que tuvo "El Día"—ó al apartado 75, que es el de este período.
Esta súplica nos permitimos hacerla en virtud de no poder aumentar la edición á más de 2000 ejemplares y de tener muchas solicitudes que que llenar.
Mirando azul
A "La Prensa Libre"—como á quien le sale un grano—le ha salido un cronista que todo lo ve azul. Dice que estamos amenazados por el peligro azul y que el día menos pensado se verán en los rótulos frescos como las siguientes: "Se vende carne de puerco azul", Zapatería azul, Fábrica de muebles á vapor azules, Hostelería azul, etc."
Tiene gracia el tal "Mariano", pseudónimo "azul" del tal cronista.
¡Oh los azules!...
Cambios
Corre el rumor de que el Visitador de oficinas fiscales, señor Escalante, será trasladado á la Jefatura de la Contabilidad Nacional y que el jefe de ésta, ocupará el puesto de Visitador. Aunque el cambio parezca extraño, sin embargo, todo es posible. Nada tendría que el Sr. Escalante, persona de carácter firme, fuera ascendido á ese puesto.
Fuera de un comerciante
El comercio estafado en \$ 20,000
Una señora abandonada por su marido
En enero de este año llegó al país un italiano de estatura mediana, constitución robusta y mirada zocarrina; traía dinero, pronto se relacionó con el comercio y lo principal de su colonia; decía llamarse Luis Tasara y ser de origen genovés.
En mayo compró las "Ciudades de Italia" establecimiento de abarrotes y cantina de gran importancia; y se casó con la viuda doña Carolina Goldoni.
En estos días fué en viaje de negocios á Puntarenas, y de allí se embarcó con dirección á Panamá, según dicen.
Se calcula en \$ 20,000 la suma estafada al comercio, donde se le abrió gran crédito.
La señora Goldoni queda abandonada y sin recursos pecuniarios.
Noe Ruiz
Lamentamos la desgracia ocurrida con la muerte trágica de este excelente amigo.
Cárcel
Día 13.—Entradas.—Carlos Elizondo Arroyo, Ricardo Gómez Hernández y Jenaro Sandi Guerrero.
Día 14.—Entró Rafael Barrantes Sánchez.
16.—Entró Eliseo Morales Abarca.
Hospital
14.—Entradas: 3. Salidas: 2. Una defunción.
Defunciones
Día 14.—Ramona Rafaela Sánchez v. de Casante, 40 años, natural de Juana Sánchez, distrito Hospital.—Elena Corrales Navarro de Manzanara, 25 años, legítima de Matías Corrales y Mercedes Navarro, murió en el Hospital, distrito Catedral.
Día 15.—Luz Rafaela del Pilar Ramírez Jiménez, un día, legítima de Francisco Ramírez y Adela Jiménez Hernández, distrito del Carmen.
Día 16.—Moisés Luis Bernardo Vega Berrocal, de un año, dos meses, doce días, legítimo de Agapito Vega y Agustina Berrocal, Uruca.
—Sin nombre Fuentes Rojas, nació muerta, legítima de Calixto Fuentes y Ursula Rojas, Hospital.
José María Zúñiga, 40 años, natural de Josefa Zúñiga Jiménez, murió en el Hospital.
Bautizos
Día 15.—Carmen Cayetana Guillermina, legítima de Víctor Frutos y Silvana Rodríguez.
Margarita Ignacia, legítima de José Ignacio Ballar y Margarita Timonel.
—Paulino, legítimo de Simón Vargas Naranzo y Manuela Delgado.
Francisco, natural de refugio Zúñiga.
Eduardo, legítimo de Juan Lizano y María Guerrero.
Carlos Luis, legítimo de Maximino Alvarado y Elvira Cantillo.
INGLES
El Profesor H. J. Edwards
tiene el gusto de ofrecer sus servicios profesionales al público.
La Academia de Inglés
San José.
Se necesitan
CUATRO MIL COLONES
á mutuo dante en garantía una valiosísima propiedad situada en esta ciudad. Informes en la oficina de este diario ó dirijase por escrito á M.—Casilla 75.
Un joven
con Buenas recomendaciones y apto para manejar una máquina accionar ó una hacienda desea colocarse.
En esta imprenta informarán.
AVISO
He abierto un nuevo taller de arreglar camisas, donde se encontrará prontitud y esmero. Calle central, 135 varas al Sur de la iglesia de Dolores.

LA PALESTINA
Taller de Talabartería de
Santiago Calvo N. e hijos
5ª avenida y calle 17
Se garantiza que las monturas no hacen daño á los caballos, y cualquier defecto se compondrá libre de costo.

THE PALESTINA Saddlery of
Santiago Calvo N., & Sons
Comer of 5th. avenue and 17 street
All the saddles guaranteed not to hurt the horses and any fault will be corrected free.

NICK NICK'S
Alfies al frente de la estación. Toda clase de licores y de todo precio.
That is the place, just in front of the Atlantic Station. All prices and all kinds of liquors.

HOTEL DE PRIMERA CLASE
Cuartos bien amueblados. Cocina insuperable. Pronitud y esmero en el servicio. Cenas todas las noches. Especialidad de la casa es el aseo. Precios módicos. Se aceptan cargos de banquetes, servicios á domicilio etc.
FIRST CLASS HOTEL
Beautifully furnished rooms, splendid kitchen, english and american cooking, suppers nightly, also á choice selection of wines and liquors. Comfort cleanliness and attention. — Banquets a speciality

Tipos de cambio
BANCO DE COSTA RICA
Londres 113 115
Nueva York 118 120
San Francisco 118 120
Paris 112 114
España 66
Italia 112 114
Alemania 109
Havana, oro am. 121 123
BANCO ANGLO COSTARRICENSE
Londres 113
Francia 112
Italia 112
Alemania 109
España 67
Nueva York 118
San Francisco 118
Nueva Orleans 118
BANCO COMERCIAL DE COSTA RICA
Londres 110 112 115
Nueva York 118 120
San Francisco 118 120
Nueva Orleans 118 120
Paris 111 113
Alemania 108 110
Jamaica 120
14 de octubre de 1905.

Variedades
LA HIGIENE DE LOS CONTAGIOS
Después de un preámbulo sobre la conveniencia de enseñar á los niños el deber en que están de pensar en su propia salud y la de sus vecinos. El Cuerpo de Sanidad de la ciudad de Providence, Estado de Rhode Islana, suplica á los maestros "enseñar á los niños á:
—No ponerse los dedos en la boca.
—No hurgarse las narices.
—No mojarse los dedos con saliva para voltear las hojas de un libro.
—No escupir, rara vez es necesario.
EL SUEÑO EN LAS MUJERES
No todo ha de ser para las hembras del hombre, alegría y felicidad sin límites, ni todo ha de ser elegancia de formas y facilidades de existencia. Se ha demostrado, por el contrario, que la organización esencial de la mujer tiene gravísimos inconvenientes y entre ellos uno de los que más llaman la atención es la debilidad de intelecto y la "poca humanización" de su modo especial de vivir. La mujer, en igualdad de circunstancias, necesita dormir de dos á cuatro horas más que el hombre. Prueba es ésta de su "animidad" más desarrollada que la del macho humano.

EL MUNDO

PUBLISHED DAILY

Proprietor, Marcial Alpizar

ENGLISH SECTION

Offices

CALLE 2ª NORTE, N° 133

P.O. BOX 75

Subscription
PRICE FOR ONE MONTH
ONE COLON (¢ 1.00)
Ads. conventional price
All correspondence should be
addressed to the proprietor.

FIRST YEAR

SAN JOSE, 17 TH OF OCTOBER 1905

N° II

Cables

Berlin, 14.—The Spanish Embassy has again been decorated owing to the next visit of Alfonso. During the Spanish Monarch's stay here there will be a military review, hunting in the Aramiemburg forest, official banquet and a holiday theatre performance.

New York, 14. On the 9th of november the English fleet at the Command of Bettenberg will arrive and anchor in the Hudson River. There will be 8 American and 6 English ironclads with their respective torpedo fleets.

Havana, 14.—Serious disturbances are expected on account of the presidential elections.

Washington, 14.—The commissioner that was sent to Caracas to investigate the dispute between France and Venezuela has returned, he advises to give France free hand in order to use force to obtain satisfaction for claim made on account of French cable offices having been closed.

Petersburg, 14.—To-day the 2nd chief of Police Osavosky was assassinated, to him the principal responsibility was attributed for the slaughter of jews at Rishner in the year 1903 and the recent anti hebrew disturbances. It has just been ascertained that last night Colonel von Eitman chief of Police at Krasnoyevsky has been assassinated.

Odesa, 14.—At the students meeting it was resolved by 778 against 592 votes not to open the University until military rule has been abolished and then only for the sake of continuing to fight to get a complete concession of civil rights for all Russians.

The government has resolved to give the manufacturers of oil at Baku, money in the shape of a loan to repair damage done during disturbances. The loans will draw interest.

The amount necessary is estimated at 20000000 rubles. Interest will be charged at the draw of 5 per cent annual.

Petersburg, 14.—A gigantic Strike has been organized here. Inhabitants greatly alarmed because a repetition disturbances is feared. The government has ordered that all attempts at uprising are to be energetically stifled.

Moscow, 14.—Strike continues; to day there were several disturbances with the result of 20 wounded.

Panama, 14.—Advises from Bogotá says that Holguin's fiscal agent states that he can obtain a loan of 5000000 secured by Esmerald Mines.

Paris, 14.—Revelations made by Delcasse in Le Matin continue causing many commentaries here as well as in London and Berlin. The British government will not deny formally the assercion made in Le Matin without advising the German government that England has not offered help to France in case that France should attack her nor has France asked for such assistance.

Washington, 15.—The Emperors of Russia and Japal signed a treaty of peace concluding official hostilities.

Sevilla, 15.—More than 1000 farm laborers having become desperate by hunger, invaded to-day Encija Square and took possession of all the eatables and money in sight. They destroyed the tradesmen stalls causing a panic. The authorities mournfully asked for help.

Paris, 15.—The obstinacy of Castro is tiring the patience of France. Soon a more energetic attitude will be adopted. Castro has not withdrawn his offensive note directed to the business commission of France.

Paris, 15.—A well informed British personage says that Alexander Ular published in El Figaro a pure invention. He says that the British Government liked the bad mind with which the Anglo-French convention was approved by the House of Commons of French deputies.

In Munich stalls were opened for the sale of rabbits. Now that the price of horse meat has gone up and no dog meat can be obtained, several municipalities are buying fish bringing it fresh from the ports and selling it at cost.

Washington, 18.—The chinese government is preparing a claim for indemnization against the United States for the chinese subjects who have been expelled according to law of exclusion.

Brooklyn, 15.—During the time of 8 hours there have been 8 intentional fires in this city with result that 500 have no homes.

Washington, 15.—Tomorrow ey will exchange ratifications by telegraph of the Russian-Japanese peace treaty.

Tokio, 15.—Today the Micado relieved admiral Noel and his staff. Afterwards they were invited to lunch at which the imperial family was present. Prince Arisagawa and all the ministers assisted. The city is attired in festival costume.

New York, 14.—An hospital will be erected for the treatment of tuberculosis, on the heights of colona at Staten Island where there is a splendid view of the port of New York. There will be accommodation for 800 patients; the cost will be 2 million dollars.

London, 15.—The actor sir Henry Irving is dead.

Madrid, 14.—The employees of the Department of Foreign Relations departed for Algeciras to prepare the place where the conference on the the question of Marruecos is to be held and to complete preliminaries for conference.

Estocolmo, 14.—Both chambers of the Riksdag adopted unanimously the project of law presented by the government ratifying the Carlsbad treaty. In the house there was no debate and in the senate criticism was limited to two senators who claimed that the Norwegian delegates had been treated with too much consideration at the Carlsbad conference. In the evening both Chambers will assemble and the government will present a project repealing the Union act. Resolutions will be presented to pay compensation to the families of individuals

To the Merchant

When trade is slack, and prospects glum,

Advertise

When overstocked, to make things hum,

Advertise

In seasons dull don't sit and dream
About some hot air get-rich-scheme,
Get up and hustle on this theme,—

Advertise

If you'd have people know your store,

Advertise

Tell 'em that you've goods galore,

Advertise

Don't mope and let Hustle & Grow,
Who advertise, get all the "dough."
Adopt the magic word below,—

Advertise

called into service during the crisis.

The new swedish banner will also be approved of which will be placed in service as soon as King Oscar notifies the powers of the recognition by Sweden of the Norwegian independence. The flag will be a yellow cross on a background of blue similar to that used before 1814 and the union marked on flags in use at present will be eliminated.

Berlin, 14.—It is said that the electric factories whose work men went on a strike agreed to increase salaries of screw makers and packing men whose complaint was the original cause of strike; they also agreed to nominate a mixed commission composed of representatives of employers and employees to investigate the causes of dispute.

Viena, 14.—Fegervary conferred with Emperor during two hours. His Majesty is willing to yield in the universal vote question.

Panamá, 14.—From San José Costa Rica news have been received that the government has given instructions to make a census of the chinese residing in the Republic with the object of expelling those who have entered the country illegally.

Havana, 14.—The majority of the R.R. E.E. commission are opposed to the anglo-cuban treaty.

Washington, 14.—Taft has declared that no foreign power can successfully attack our sea-ports on account of submarine mines, fortifications and powerful ironclad men of war. Authorization will be asked from congress to construct three more.

Berlin, 15.—The discovery of the alleged offer made on the part of Great Britain is so generally believed here that the powerful naval league that numbers 600000 members and everything belonging to navigation has been put in motion in favor of a new naval program that will increase Germany's defensive power against Great Britain. The popular distrust of Great Britain has increased enormously.

The semi official negatives of the press at London do not dispell the conviction that Germany was in great danger of a war in which although she would have been victorious on land would have been a tremendous defeat on the sea, doing great harm to her coasts and annihilating her maritime commerce, although the resources of Germany prevent her from building a number of ships great enough to equalize England's navy, still the conviction prevails that she will have to build as many ships as her finances will permit.

Paris, 15.—The Petit Caporal publishes a rumor that Luis Napoleón, Governor of the Caucasus has been assassinated at Tiflis. The rumor has not been confirmed.

Varsovia, 15.—This morning a bomb was thrown on the property of an english manufacturer killing the cook and the gardner and damaging the house. The individual that exploded it fled and was pursued by the police. Perceiving that he was almost caught he discharged several shots killing three policemen and was able to escape.

Berlin, 15.—Two cases of colera and one death in the whole of germany.

London, 15.—Sir Henry Irving died half and a hour after the performance in Bradford. Flags are at half mast on the town house and private buildings. The corpse will be buried at London probably in Westminster Abbey by the side of Garrick and Siddons.

Petersburg, 16.—The Solzky commission has been commissioned to

make legislative reforms, it is at present busy organizing a ministerial cabinet. The project provides that the cabinet shall be composed of all the Ministers.

It also provides for a department under the direction of the first Minister with advise from the Empire.

The first Minister is responsible to the Emperor for acts of the cabinet and the minister can only give reports to the emperor through him. The secretaries of war, marine and foreign affairs are exceptions of the rule who can report to his majesty direct but the first minister will have to report on the nature of their information. The project does not include abolition to the present committee of minister which will be retained for special purposes.

London, 15.—An effort to create a situation in Europe proper for sentiments of great prejudice is the only explanation that would justify the London press in swallowing the mixture of truth and fable contained in the supposed revelations made by Luzanne in Le Matin. The Manchester Guardian says that only the presence of much gunpowder could have created such a stench. The Spectator maintains that outside of saying that it would not look in an act of aggression that was unauthorized with indifference our government not made any offer. An international effort has been made to excite the people of the country against Germany.

The movement had its origin in very high social circles and it has been spread not only by the of chavinists but also by the reformers of the customhouse tariffs. The Spectator says that there is no real reason for a quarrel with Germany it is a fool and absurd movement but altogether too transparent to be really of a serious nature. In a communication to the Times Leonard Courtney who represents a small minority has his doubts regarding the discretion of the japonese.

He is of opinion that the continuatio of the Anglo japonese alliance is confusing. The man that really covered himself with glory was Roosevelt's admiration for him is mixed with envy. Why did we not do what he did? For the reason that we were bound by the first anglo-japonese treaty. Lord Grey on the contrary and with some authority, thinks the new treaty will be accepted by the liberal party and that they will form their politics with a pacific spirit. Questioned with regards to the liberal program, Mr. Asquit said that the establishment of a separate parliament for Ireland can not be the policy of the next liberal government, he declared that he agreed with the ideas of Gladstone relating to make the government by means of the castle of Dublin and let them manage their own affairs.

Explanation

On January 10 th, next, the Pacific Coast Steamship Company's elegant steamship Spokane, under charter to the Exposition Ship Company, will leave the port of San Pedro, California, with an extensive exhibit of American products and manufactures to visit the leading ports of Mexico, Guatemala, San Salvador, Nicaragua, Costa Rica, and Panama. This exhibit will be accompanied by representatives of the leading factories and commercial houses of the United States to superintend the display of their respective exhibits, explain the advantage and utility of their goods and meet the merchants and dealers in the Republics, who will come from all interior cities to meet the Exposition Ship at the ports of their own country.

Here, face to face with their customers, they can discuss their mutual material needs, and devise plans that will promote a more extensive and intimate commercial relationship, between Republics that are immediate neighbors. Here can be mutually agreed what facilities and changes in the mode of packing, handling, and preparation of the standard products specialties will be necessary to produce the convenience

and customer. Here our merchants can obtain full and complete knowledge as to the wants of the people, the kind of goods they need and use. They also find what their business rivals in foreign countries are doing to secure this trade, and how our merchants can divert their trade of America. The time is ripe for american commercial invasion, and this trip is a broadminded and practicable plan to acquire needed information and extend America's export trade.

The international fraternization and social intermingling of our commercial communities will do more to cement cordial ties of friendship between our people and theirs than anything yet devised. No such international exchange of friendly greeting was ever attempted before. The trip will be a notable event in the commercial history of the world and no live merchant, manufacturer, or indeed any live commercial center can afford to be without representation in this international carnival.

Blow Your Own Horn

The man who blows his own horn is the man who succeeds.

We used to look upon him with suspicion, but in these strenuous times unless you make yourself felt and heard you are apt to get lost in the crowd.

Whatever your business, you will have to blow, blow, blow. Tell folks what you have to sell, how much better your goods are than similar lines, in what particular points they excel, and so forth. If you don't tell the people about it, who will?

If you are looking for a position you must impress your prospective employer with the fact that you are better than the average. If you lack confidence in yourself you can hardly expect that any one else will trust you.

If you have nothing to 'blow' about, then you had better keep quiet. Look around you and see how many people are filling good positions that you could fill just as well as they if you had the chance. In many cases it is because you have not the "nerve" and not having it you cannot impress other people with your ability.

Other things being equal, Jones who "blows" and can back himself has up a hundred chances where Smith has one chance.

Invitation:

Where shall we take breakfast today? At the Imperial Hotel of course. Not because it's cheaper than the other hotels but because it is better. The service is first class.

Convite

¿A dónde almorzaremos hoy? En el Hotel Imperial por supuesto. No porque sea más barato que los otros hoteles sino porque es mejor. El servicio es de primera class.

For our readers

Owing to the rush of the work and the short time available we were not able to correct properly our first number for which we ask to be excused and hope that next issue will be better.

To our friends

to issue more. Owing to our the time being, than 2000. You to tell us if you we describe otherwise to send us the numbers we have sent you, to enable us to fill the many demands for our newspaper. Please communicate with us.

Francisco Schezverria G.
ABOGADO

Marcial Alpizar
ACRIMENSOR
—
BACHILLER EN LEYES

OFICINA
Calle 2ª Norte—Número 123

La Relojería Suiza

— DE —
ALCIDES CHAPATTE

situada en la esquina y en los bajos del Hotel Internacional, tiene á la orden de sus distinguidos favorecedores un verdadero surtido de novedades en los ramos de joyería y relojería.

Anillos y piedras preciosas de todas clases y precios. Relojes para hombres desde 3 colones. Preciosos relojes para señoras entre los que actualmente hay unos bellísimos á 40 colones.

No hay que olvidar que lo que esta casa vende, lo garantiza

SOMBREROS DE PALMA

Acaban de llegar al almacén **Alhambra** de E. Pagés y Ca. Los hay de todas clases y tamaños, para niños y para hombres, y se venden á precios reducidísimos.

OJO! OJO!

En la tienda del que suscribe, situada en el Mercado, frente á "La Violeta" ofrezco vender cueros curtidos de todas clases, tanto nacionales como extranjeros, así como todo material de zapatería, á precios sin competencia. En cuanto á ropa hecha, no puede compararse la baratura por ser importados los géneros directamente por la casa.

En la misma tienda se atienden los pedidos de mi ladrillera "Puerto escondido" en donde se ofrecen precios bajos y garantía en la calidad.

GABRIEL VARGAS.

REGLAMENTO

PARA EL

Teatro Variedades

Antes de comenzar la función, en cada entreacto y después de concluida, se debe ir á LA "CONSTANZA" de José M. Arias P. (antes MONGITO) para convenerse del buen servicio y de la clase de licores que se ofrecen allí; donde se encontrarán los famosos cigarrillos amarillos del país, de tabaco Istepeque legítimo.

RULES FOR THE

Variety Theatre

Before the commencement of the performance, between the acts and after the conclusion, you should go to The Constanza of Mr. J. M. Arias P. (formerly MONGITO) to be convinced of the good service, and fine class of liquors that are sold there the same with the cigarettes of the country which are pure Istepeque.

Carpintería francesa

155 varas calle abajo de la caballeriza de don Adolfo Sáenz de

Martin Teillagorri y Bernardo Sarratea

Tenemos el gusto de anunciar al público que habiendo enanchado nuestros talleres de **Carpintería y Ebanistería** estamos en condiciones de hacernos cargo de cualquier trabajo en estos dos ramos.

También hacemos muebles de todas clases conforme á catálogos y gusto de cliente. **Muebles estilo frances y americano**

PALACE HOTEL

R. C. CHILDS,

Sole owner and Proprietor

Will be open on or about the first of December.

First Class in every respect.

French Chef brought from New Orleans.

Only new furniture to be used made in the Country

R. C. CHILDS,

Proprietario único

Se abrirá el primero de Diciembre ó antes si es posible.

De primera clase en todo respecto.

CHEF francés traído especialmente de Nueva Orleans.

El mobiliario que se usará es enteramente nuevo, hecho de cedro del país.

GRAN DEPOSITO DE MADERAS

Situado al costado del Teatro Nacional. Garantizamos los precios más bajos de plaza.

Rohrmoser Hermanos.

INSTANTANEAS DEL CAMINO

El famoso Sanatorio Loomis.—El doctor King y sus enfermos; admirable organización; los tuberculosos al aire libre; persecución y muerte de los microbios; ausencia de drogas; niños tuberculosos; el hijo de un héroe cubano; cottage para tuberculosos de Cuba; los cubanos en el Sanatorio; esplendidez de los millonarios; cruel proscripción de una raza.

Con una temperatura de 15° grados centígrados en uno de los días de Agosto, embuzado en un grueso abrigo y á pasar de eso, titubeando como buen hijo del Trópico, llegué á las puertas del famoso Sanatorio que se levanta en los montes occidentales de Liberty, frente al pico de Valhant.

Hice pasar mi tarjeta al director del establecimiento, el ilustre doctor King, y á poco, me encontraba frente á uno de los hombres de trato más seductor que he conocido. Joven todavía, de pequeños y penetrantes ojos azules que hace cabrillear en las cuencas, con nerviosa inquietud, como dos brillantes zafiros; estatura de apuesto galán; la barba rubia cortada en V como la de un flamenco; ademanes sencillos y abandonado y correcto vestir; cuando se le ve parece un trovador ó un militar, pero no un médico.

Al conocer el objeto de mi visita se mostró complacido, y en persona me enseñó todos los departamentos del Sanatorio. Ocupa éste una área de cerca de tres millas de extensión y los enfermos están divididos en diversos grupos y secciones, clasificados según el avance de la enfermedad, sin que las unidades en cada grupo pasen nunca de quince. Cada grupo ocupa un cottage distinto á cargo de un médico asistente y cinco nurses, pero todos bajo la inmediata y escrupulosa inspección del director, que los visita dos veces al día. ¡Qué admirable organización! Nada hay allí que no responda á un plan científico y cada vez que yo le manifestaba mi admiración en presencia de los diversos departamentos que visitaba, me decía sonriéndose graciosamente.

—Oh, señor! La ciencia hace aquí muy poco. Todo lo hace el ambiente. Como demostración de ello, los enfermos viven y duermen al aire libre. Sus lechos están colocados en amplios cegadizos abiertos y para contrarrestar la tendencia de los tísicos de recluirse en sus habitaciones, las que corresponden á cada enfermo del Sanatorio son tan estrechas que en ellas no pueden estar sino de pie, para cumplir la rigurosa prohibición de que nadie se acueste sino al aire libre lo mismo en invierno que en verano, bajo el sol como sobre la nieve....

Las calles del Sanatorio están todos admirablemente pavimentadas con trozos de granito y roca negra, para evitar el polvo, que es el vehículo más eficaz del bacilo de Koch, bien que allí este feroz enemigo del hombre, apenas puede levantar cabeza. En el laboratorio químico del Establecimiento me informaron, con gran asombro mío, que los microbios de la tisis no vivían, en aquellas alturas, fuera del organismo humano, más de quince minutos, según todas las experiencias allí practicadas.

Así y todo, la persecución que se hace al microscopio animalculo es tan vigilante y asída que á los enfermos se les obliga á llevar siempre consigo una pequeña caja de metal dentro de la que existe un receptáculo de papel cauchut, para que en él escapen. Este re-

ceptáculo se renueva constantemente y el usado se destruye al fuego rojo. Después de visitar el elegante Casino del Sanatorio, en donde los asilados disfrutan de toda clase de distracciones y celebran animadas fiestas; la espléndida Biblioteca, en la que aparte de libros selectos se encuentran todos los periódicos del día y las grandes revistas ilustradas y magazines, me llevó el doctor King al gran salón-restaurant. —Además de aire bueno, el tuberculoso—me dijo convencido—necesita tres cosas: comida, comida y comida. Por eso allí se come fuerte tres veces al día. Como una curiosidad me llevó para mi album de recuerdos el Menú del almuerzo de la mañana que lo visité y en él figuran cerca de doce platos para satisfacer el apetito exigente y caprichoso del tísico. —¿Y la botica?—pregunté—esperando ver uno de los principales departamentos. —La hemos suprimido,—me contestó King tranquilamente.—Lo que se gastaba en ese renglón, lo hemos dedicado á aumentar cinco plazas para enfermos pobres. Abstraído con la animada conversación del doctor King, no me di cuenta de que el carruaje que nos conducía se había detenido ante el departamento de niños. ¡Qué espectáculo tan conmovedor! Numerosos pequeños de ambos sexos, pálidos y tristes, arrancados al calor del hogar para devolverlos luego á sus madres fuertes y sanos. Todos corrieron como alegres pajaritos y rodearon al doctor King con ternura, llamándolo papá. —Todos llegaron aquí—nos dijo casi sin vida y todos se irán con los pulmones nuevos.... menos éste. Y nos señaló á un jovencito de unos quince años, mestizo, de ojos azules y pelo rubio envejecido. Es cubano, hijo del valiente José Maceo, se llama Marco y lo sostiene en el Sanatorio el señor Figueras, de Cárdenas. Inquirí las causas del pesimismo del doctor King sobre la curación del joven Maceo y me habló al oído....

Apósito de Cuba, me habló el doctor King de un proyecto que me permito someter á la consideración de los médicos que forman parte del Congreso de Cuba. Con unos 25.000 dollars podría construirse en terrenos del Sanatorio un Cottage especial para 50 enfermos pobres de Cuba, los cuales recibirían asistencia sanitaria, alimentación y servicios menores, á razón de seis pesos semanales por cada uno, es decir, menos de un peso diario. Véase con que insignificante costo podría arrancar Cuba todos los años cincuenta de sus hijos de las terribles garras de la tuberculosis. Pero.... no se hará nada. Reconéctense los estériles resultados que han dado hasta ahora los titánicos esfuerzos del infatigable doctor Jacobson y sus compañeros de la Liga contra la tuberculosis: se consiguieron, después de mucho trabajo, que el Estado comprara en 28 mil pesos una finca en las alturas de

H. J. EDWARDS y Cia.

Agentes de anuncios de EL MUNDO

Oficina casi frente á la casa de don Ascensión Esquivel

<p>No hay necesidad</p> <p>— DE —</p> <p>DORMIR EN LA CALLE</p> <p>Por el mal servicio de los hoteles de San José, muchas personas se ven obligadas á pasar malas noches en la calle, comiendo mal y en fin, formando un mal concepto de esta ciudad. La gente de buen gusto se dirige al Hotel Imperial único lugar se pueden encontrar todas las comodidades con precios al alcance de cualquier bolsillo.</p>	<p>No need to sleep</p> <p>IN</p> <p>the street</p> <p>In consequence of the bad service in the hotels of San José, many persons are obliged to pass bad nights in the streets, eating badly cooked food, and in fact forming bad opinions of this city. People of good taste always frequent the</p> <p>Imperial Hotel</p> <p>where they can always find the greatest conveniences at a price to suit all.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

¿Ud. necesita muebles para la oficina?

Yo tengo un juego de nueve piezas, un sofá, dos sillones y seis sillas forradas en imitación de cuero con resortes. Este género es más fuerte que el cuero y mucho más bonito. Para informes dirigirse á la casilla número 190. Ernesto Rodríguez.

Do you want furniture for your office?

I have a suite of nine pieces containing, a sofa two easy chairs and six ordinary chairs covered with imitation leather, the entire suite with springs. This material is much stronger than leather, and very much prettier. For further particulars apply to Ernesto Rodríguez, P. O. Box 190.

Elegantes vestidos

¿No necesita Ud. un vestido á la moda para las fiestas? Yo le daré á Ud. algo extraordinario, no á los precios de los vestidos ya hechos, sino á un desembolso muy módico, tomando en consideración la hechura, durabilidad y servicio rápido.

A stylish suit

Don't you want a stylish suit for the holidays? I will give you something exclusive, not at ready made prices, but at a very reasonable outlay, taking into consideration the style, durability and prompt service. J. Alleyne Belgrave, Sastreña Inglesa, en frente á la ferreteria de Miguel Macaya y Cia.

LA MISA DE TROPA

Después de asistir á misa siempre es bueno descansar un poco, tomando unas tragas sabrosísimas. No hay macho lajo pero todos salen satisfechos. Para evitar los resfriados y indigestiones acudid á esta vuestra casa.

MILITARY MASS

After hearing mass it is good to rest a while, taking at the same time something refreshing, and stimulating, also to prevent colds and indigestion. There is not much luxury, but everybody is satisfied. Remember that this is your house.

GUILLERMO PRADILLA

Esquina del Seminario.

Seminariy's corne.

Muchas enfermedades

Los médicos cobran muy caro por sus medicinas. Surta más barato evitar las enfermedades tomando los famosos vinos (de pura uva) de A. Lacoste Fils.

Much sickness

The doctors charge very d ear for their medicines. It would be much cheaper in order to prevent sickness to take a good pure wine. For this purpose remember the famous wine (pure grape) of

J. Borserini

Única gente en Costa Rica.

Sole Agente y Costa Rica.

Santiago de las Vegas, para establecer un Sanatorio, y lo más probable es que, como no se ha hecho nada más y han pasado unos tres años, la casa esté en ruinas....

Lo más digno de admiración es que el Sanatorio de Liberty es una institución particular. No tiene subvención alguna del Estado, ni del Municipio. Sus gastos anuales pasan de cien mil dollars, que no cubre nunca con sus ingresos. El déficit lo cubre el Comité de Honor formado por millonarios que se dan el pisto de formar parte de la Directiva del Sanatorio y no se llaman á andanas cuando hay que pagar. Además de esto, el doctor King recibe constantemente cantidades de gente de posición que en lugar de mandar á cantar misas ó construir una lápida á un ser querido muerto, pagan el importe de un año de dieta á un tuberculoso pobre. En estas condiciones, existen actualmente diez y siete en el Sanatorio «Loomis». ¡ si entiendo la ca-

ridad cristiana este gran pueblo. Y lo mismo es en el cumplimiento del deber. El doctor King se cree en el caso de vivir en el propio Sanatorio y allí, en una poética cima, ha levantado un chalet, en donde vive con su amable esposa y sus encantadoras niñas Adelaida y Constanza. Nunca olvidaré sus halagos y atenciones que tenían para mí el encanto de lo nuevo, la sorpresa de lo inesperado.

Cuando me despedí de aquellos amigos de un momento, y que me parecía que habían sido de toda la vida, el sol—un sol pálido—ocultaba su rostro enorme por detrás del monte Valhant. A su luz tenue me puse á hojear, por el camino, uno de los Memorandum del Sanatorio que para ilustración y recuerdo me había dado el doctor King. Con letras gruesas y precedidas de una manecilla, lei:

En el Sanatorio Loomis no se admiten hebreos....

RAMÓN A. CATALA
New York, Septiembre, 1905.